

Protocol da decisiun / *Beschlussprotokoll* Parlament communal / *Gemeindeparlament*

84avla sesida dil parlament Ilanz/Glion / *84. Sitzung des Parlaments Ilanz/Glion (03/2025)*
mesjamna, ils 25 da zercladur 2025, 19.00 – 22.00 / *Mittwoch, den 25. Juni 2025, 19.00 – 22.00 Uhr*
ell'aula dalla scola a Glion / *in der Aula der Schulanlage in Ilanz*

Presents/ <i>Anwesende:</i>	Candinas Daniel, Rueun, president/ <i>Präsident</i> Bearth Remo, Sevgein; Berni Jan, Castrisch; Bertogg Julian, Castrisch; Bianchi Gian Marco, Ilanz; Caderas Bruno, Ladir; Caduff-Giger Anita, Ilanz; Cajochen Ursin, Ruschein; Camenisch Marcus, Pitasch; Capaul Ivo, Rueun; Casanova Sarina, Ilanz; Cavigelli Tarcisi, Siat; Dalbert-Caviezel Jeannette, Luven; Duff-Cavegn Rita, Ilanz; Frei Ivo, Ilanz; Gabriel Gierina, Ilanz; Gschwend Malin Anna, Sevgein; Montalta Manuel, Ilanz; Quinter Claudio, Ilanz; Vieli Kurt, Ilanz; Zinsli Thomas, Riein
Suprastonza/ <i>Gemeindevorstand:</i>	Beer Marcus, president communal/ <i>Gemeindepräsident</i> ; Gasser Curschellas Caroline, vicepresidente communal/ <i>Gemeinde- vizepräsidentin</i> ; Bundi Hanspeter; Capeder Martin; Hohl Michal Karin
Perstgisas/ <i>Entschuldigungen:</i>	Caduff Christian, Ilanz; Cola Annette, Ruschein; Derungs Carisch Mathilde, Ilanz; Elvedi Flavio, Ilanz; Marco Casanova, menader menaschis communals/ <i>Leiter Gemeindebetriebe</i>
Hosps/ <i>Gäste:</i>	Rechtsanwalt lic. iur. Reto T. Annen (<i>tractanda 5/Traktandum 5</i>)
Protocol/ <i>Protokoll:</i>	Schär Tizian

Tractandas/*Traktanden:*

1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | *Begrüssung und Genehmigung der
Traktandenliste*2
2. Protocol dils 16 d'avrel 2025 | *Protokoll vom 16. April 2025*2
3. Rapport administrativ e quen annual 2024 | *Verwaltungsbericht und Jahresrechnung 2024*.....2
 - a) Rapport administrativ, approvaziun / *Verwaltungsbericht, Genehmigung*2
 - b) Quen annual 2024, approvaziun / *Jahresrechnung 2024, Genehmigung*2
4. Quen annual 2024 Provediment d'aua Gruob, approvaziun | *Jahresrechnung 2024 Wasserversorgung
Gruob, Genehmigung*4
5. Lescha da persunal dalla vischnaunca Ilanz/Glion, deliberaziun | *Personalgesetz der Gemeinde
Ilanz/Glion, Verabschiedung*4
6. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastonza communal | *Informationen Parlamentsbüro
und Gemeindevorstand*5

7. Ura da damonda Fragestunde.....	5
--------------------------------------	---

1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste

Il president dil parlament communal, Daniel Candinas, arva la 84avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion. La gliesta da tractandas vegn approvada unanimamein e senza midadas (nr. 1).

Der Parlamentspräsident, Daniel Candinas, eröffnet die 84. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion. Die Traktandenliste wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt (Nr. 1).

2. Protocol dils 16 d'avrel 2025 | Protokoll vom 16. April 2025

Il protocol dils 16 d'avrel 2025 vegn approbaus unanimamein cun duas midadas (nr. 2):

Protocol da votaziun (nr. 2): Ivo Capaul era presents ed ha votau gie.

Protocol da votaziun (nr. 7): Las vuschs da Jan Berni ed Anita Caduff-Giger ein vegnidas scumbegliadas.

Das Protokoll vom 16. April 2025 wird mit zwei Änderungen einstimmig genehmigt (Nr. 2):

Abstimmungsprotokoll (Nr. 2): Ivo Capaul war anwesend und hat Ja gestimmt.

Abstimmungsprotokoll (Nr. 7): Die Stimmen von Jan Berni und Anita Caduff-Giger wurden vertauscht.

3. Rapport administrativ e quen annual 2024 | Verwaltungsbericht und Jahresrechnung 2024

a) Rapport administrativ, approvaziun / Verwaltungsbericht, Genehmigung

b) Quen annual 2024, approvaziun / Jahresrechnung 2024, Genehmigung

Tenor art. 35 lit. e) dalla constituziun communal ei il parlament communal responsabels per l'approvaziun dil rapport administrativ ed il quen annual. Tenor art. 10 al. 2 digl uorden parlamentar ei igl entrar ella fatschenta obligatorics. Per quei motiv dat ei enstagl dad ina debatta d'entrada ina discussiun generala.

Gemäss Gemeindeverfassung Art. 35 lit. e) ist das Gemeindeparlament für die Genehmigung des Verwaltungsberichts und der Jahresrechnung zuständig. Gemäss Art. 10 Abs. 2 der Parlamentsordnung ist Eintreten obligatorisch. Darum findet anstelle einer Eintretensdebatte eine allgemeine Diskussion statt.

a) Rapport administrativ, approvaziun

Il rapport administrativ vegn explicaus entras il president communal.

Discussiun generala:

La pusseivladad da discussiun vegn nezegiada.

Votaziun (nr. 3.1):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar il rapport administrativ 2024.

a) Verwaltungsbericht, Genehmigung

Der Jahresbericht wird vom Gemeindepräsidenten erläutert.

Allgemeine Diskussion:

Die Diskussionsmöglichkeit wird genutzt.

Abstimmung (Nr. 3.1):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, den Verwaltungsbericht 2024 zu genehmigen.

b) Quen annual 2024, approvaziun

Il quen annual vegn repassaus. Damondas dil parlament communal vegnan rispundidas.

Propostas dalla cumissiun da quen e gestiun:

La cumissiun da quen e gestiun fa sin fundament da lur controlla da gestiun e sin fundament dil rapport da revisiun dall'ADDISSA AG tier il quen annual e d'investiziun 2024 dalla vischnaunca Ilanz/Glion la proposta al parlament communal:

- d'approbar il quen annual 2024 ed il quen d'investiziun 2024 dalla vischnaunca Ilanz/Glion;
- da discargar ils organs responsabels dalla vischnaunca.

Votaziun (nr. 3.2):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar il quen annual 2024 ed il quen d'investiziun 2024 sco era da discargar ils organs responsabels dalla vischnaunca. Quella decisiun ei suttamessa al referendum facultativ.

Il bien resultat 2024 (cashflow da rodund 4.7 miu. francs) duei vegnir nezegiaus per prefinanziar investiziuns grondas futuras ed aschia reducir las amortisaziuns suenter la realisaziun. La suprastonza communal propona per mauns dil parlament ina prefinanziaziun per la sanaziun dalla casa da scola a Castrisch ella summa da 2 miu. francs.

La formaziun da prefinanziaziuns per intents d'investiziuns basegnan ina decisiun dall'autoridad responsabla (cumpareglia art. 18 al. 1 Ordinaziun davart las finanzas per las vischnauncas).

Proposta dalla suprastonza communal:

La suprastonza communal propona al parlament communal:

- d'approbar ina prefinanziaziun da 2 miu. francs per la sanaziun dalla casa da scola a Castrisch.

Votaziun (nr. 3.3):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar ina prefinanziaziun da 2 miu. francs per la sanaziun dalla casa da scola a Castrisch.

b) Jahresrechnung 2024, Genehmigung

Die Jahresrechnung wird durchgegangen. Fragen des Gemeindeparlaments werden beantwortet.

Anträge der Geschäftsprüfungskommission:

Die Geschäftsprüfungskommission beantragt dem Gemeindeparlament aufgrund ihrer Geschäftsprüfung und aufgrund des Revisionsberichts der ADDISSA AG zur Jahres- und Investitionsrechnung 2024 der Gemeinde Ilanz/Glion:

- *die Jahresrechnung 2024 und Investitionsrechnung 2024 der Gemeinde Ilanz/Glion zu genehmigen;*
- *den verantwortlichen Organen der Gemeinde Entlastung zu erteilen.*

Abstimmung (Nr. 3.2):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, die Jahresrechnung 2024 und Investitionsrechnung 2024 zu genehmigen sowie den verantwortlichen Organen der Gemeinde Entlastung zu erteilen. Der Beschluss unterliegt dem fakultativen Referendum.

Das gute Ergebnis 2024 (Cashflow von rund 4.7 Mio. Franken) soll genutzt werden, um anstehende Grossinvestitionen vorzufinanzieren und damit die dannzumalige Abschreibungslast zu reduzieren. Der Gemeindevorstand beantragt dem Parlament eine Vorfinanzierung im Betrag von 2 Mio. Franken für die Sanierung des Schulhauses in Castrisch.

Die Bildung von Vorfinanzierungen für Investitionsvorhaben benötigt einen Beschluss der zuständigen Behörde (vgl. Art. 18 Abs. 1 Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden).

Antrag des Gemeindevorstands:

Der Gemeindevorstand beantragt dem Gemeindeparlament:

- für die geplante Sanierung des Schulhauses in Castrisch eine Vorfinanzierung von 2 Mio. Franken zu genehmigen.

Abstimmung (Nr. 3.3):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, für die geplante Sanierung des Schulhauses in Castrisch eine Vorfinanzierung von 2 Mio. Franken zu genehmigen.

4. Quen annual 2024 Provediment d'aua Gruob, approbaziun | Jahresrechnung 2024 Wasserversorgung Gruob, Genehmigung

Il parlament communal Ilanz/Glion fa diever dalla pusseivladad da discussiun.

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion nutzt die Diskussionsmöglichkeit.

Proposta dalla cumissiu da quen e gestiun:

La cumissiu da quen e gestiun Ilanz/Glion e Schluein propona al parlament communal tenor lur examinaziuns d'approbar il quen annual 2024 dil provediment d'aua Gruob e da discargar ils funcziunaris responsabels.

Antrag der Geschäftsprüfungskommission:

Die Geschäftsprüfungskommission Ilanz/Glion und Schluein beantragt dem Gemeindeparlament aufgrund ihrer Prüfungshandlungen die Jahresrechnung 2024 der Wasserversorgung Gruob zu genehmigen und den bisherigen Verbandsorganen Entlastung zu erteilen.

Votaziun (nr. 4):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar il quen annual 2024 dil provediment d'aua Gruob e da discargar ils funcziunaris responsabels.

Abstimmung (Nr. 4):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, die Jahresrechnung 2024 der Wasserversorgung Gruob zu genehmigen und den bisherigen Verbandsorganen Entlastung zu erteilen.

5. Lescha da personal dalla vischnaunca Ilanz/Glion, deliberaziun | Personalgesetz der Gemeinde Ilanz/Glion, Verabschiedung

Tenor art. 9 dalla lescha parlamentara pren Marcus Camenisch (emploiaus tier la vischnaunca Ilanz/Glion) stgisa per quella tractanda.

Gemäss Art. 9 des Parlamentsgesetzes tritt Marcus Camenisch (angestellt bei der Gemeinde Ilanz/Glion) für dieses Traktandum in den Ausstand.

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

Eintretensdebatte:

Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

Ella deliberaziun da detagl vegn rispundiu a differentas damondas e nezegiau la pusseivladad da discussiun.

Detailberatung:

In der Detailberatung werden verschiedene Fragen beantwortet und die Diskussionsmöglichkeit genutzt.

Proposta Ivo Capaul, art. 3 al. 1:

Posts vacants ni plazzas novas vegnan per regla publicai egl organ da publicaziun official dalla vischnaunca e sche necessari ella ~~pressa quotidiana ni specialisada~~ sin plattafuormas da communicaziun adattadas.

Antrag Ivo Capaul, Art. 3 Abs. 1:

Freie oder neuzuschaffende Planstellen werden in der Regel im amtlichen Publikationsorgan der Gemeinde und nötigenfalls ~~in der Tages- oder Fachpresse~~ auf geeigneten Kommunikationsplattformen ausgeschrieben.

Votaziun (nr. 5.1): La proposta dad Ivo Capaul vegn approvada cun 16 encunter 3 vuschs ed in'abstenziun.

Abstimmung (Nr. 5.1): *Der Antrag von Ivo Capaul wird mit 16 zu 3 Stimmen und einer Enthaltung genehmigt.*

Proposta dalla suprastanza communal:

La suprastanza communal propona al parlament communal:

- approbar la lescha da persunal dalla vischnaunca Ilanz/Glion.

Antrag des Gemeindevorstands:

Der Gemeindevorstand beantragt dem Gemeindeparlament:

- *das Personalgesetz der Gemeinde Ilanz/Glion genehmigen.*

Votaziun finala (nr. 5.2):

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 20 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns d'approbar la lescha da persunal Ilanz/Glion cun las midadas decididas. Tenor art. 32 al. 1 lit. a. dalla constituziun communal resta il referendum facultativ resalvaus.

Schlussabstimmung (Nr. 5.2):

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 20 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen, das Personalgesetz der Gemeinde Ilanz/Glion mit den beschlossenen Änderungen zu genehmigen. Gemäss Art. 32 Abs. 1 lit. a. der Gemeindeverfassung bleibt das fakultative Referendum vorbehalten.

6. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastanza communal | Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand

Il president communal informescha il parlament communal davart ils conclus dalla suprastanza communal. Plinavon informescha il president dil parlament communal ils presents.

Der Gemeindepräsident informiert das Gemeindeparlament über die Beschlüsse des Gemeindevorstands. Zudem informiert der Präsident des Gemeindeparlaments die Anwesenden.

7. Ura da damonda | Fragestunde

Treis damondas ein vegnidas inoltradas: Bruno Caderas, vendita d'immobillas; Rita Duff-Cavegn, taxa turistica per plazzas da staziunament tier il plaz da ballapei; Ursin Cajochen, taxas per indrezs da beiber dallas ovras da meglieraziun ella vischnaunca Ilanz/Glion. Il president communal rispunda las damondas.

Drei Fragen wurden eingereicht: Bruno Caderas, Verkauf von Liegenschaften; Rita Duff-Cavegn, Tourismusabgabe für Stellplätze beim Fussballplatz; Ursin Cajochen, Gebühren für Tränkeanlagen der Meliorationswerke in der Gemeinde Ilanz/Glion. Der Gemeindepräsident beantwortet die Fragen.

Incumbensa da relaschar ina lescha per promover l'economia ei vegnida inoltrada da Gierina Gabriel.

Auftrag zum Erlass eines Wirtschaftsförderungsgesetzes wurde von Gierina Gabriel eingereicht.

Cun igl engraziament dil president vegn la sesida dil parlament communal concludida. La proxima sesida ha liug mesjamna, ils 10 da settember 2025, allas 19.00 a Sevgein.

Mit dem Dank des Präsidenten wird die Gemeindeparlamentssitzung geschlossen. Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, dem 10. September 2025, um 19.00 Uhr in Sevgein statt.

Fin dalla sesida: 22.00

Schluss der Sitzung: 22.00 Uhr

Per il protocol:

Für das Protokoll:



Daniel Candinas, president / Präsident



Tizian Schär, actuar / Aktuar

Traktandum 3 b) (Nr. 3.2)		
Ja	Nein	Ent- haltung
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
21	0	0

Traktandum 5 (Nr. 5.2)		
Ja	Nein	Ent- haltung
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
Ausstand		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
20	0	0